

Regulation to amend the Regulation respecting the constitution of the Comité paritaire des agents de sécurité*

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2, ss. 18 and 19)

1. The following is substituted for section 4 of the Regulation respecting the constitution of the Comité paritaire des agents de sécurité:

“4. Membership:

The committee is made up of 12 members designated as follows:

(1) three members appointed by the Conseil des agences de sécurité et d’investigation du Québec inc. (CASIQ);

(2) three members appointed by the A.S.I.E.Q. inc.; and

(3) six members appointed by the United Steelworkers of America, Local 8922.”.

2. This Regulation comes into force on the date of its approval by the Government.

5933

Gouvernement du Québec

O.C. 980-2003, 17 September 2003

Hunting activities

— Correction to the English text of the Regulation made on 27 August 2003

Correction to the English text of the Regulation to amend the Regulation respecting hunting activities made on 27 August 2003

WHEREAS the Regulation to amend the Regulation respecting hunting activities was made by Order in Council 895-2003 dated 27 August 2003;

* The Regulation respecting the constitution of the Comité paritaire des agents de sécurité, approved by Order in Council No. 2102-81 dated 22 July 1981 (1981, *G.O.* 2, 2859), was amended by the Regulations approved by Orders in Council No. 3546-81 dated 16 December 1981 (1982, *G.O.* 2, 119), No. 1053-84 dated 2 May 1984 (1984, *G.O.* 2, 2734), No. 214-85 dated 30 January 1985 (1985, *G.O.* 2, 955), No. 636-85 dated 27 March 1985 (1985, *G.O.* 2, 1405), No. 1647-85 dated 14 August 1985 (1985, *G.O.* 2, 3757) and No. 618-92 dated 15 April 1992 (1992, *G.O.* 2, 2524).

WHEREAS an error occurred in the English text of section 8 of the Regulation;

WHEREAS it is expedient to correct that error in order to render the French and English texts of that regulatory provision consistent;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks and the Minister for Forests, Wildlife and Parks:

THAT the English text of section 8 of the Regulation to amend the Regulation respecting hunting activities, made by Order in Council 895-2003 dated 27 August 2003, be replaced as follows:

“8. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, except sections 4 to 6, which come into force on the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec*.”.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

5939

Gouvernement du Québec

Agreement

An Act respecting school elections (R.S.Q., c. E-2.3)

AGREEMENT CONCERNING A NEW VOTING MECHANISM FOR AN ELECTION BY MAIL IN CERTAIN REMOTE SECTORS

AGREEMENT CONCLUDED

BETWEEN

The EASTERN SHORES SCHOOL BOARD, a public legal person having the necessary powers to carry out the functions conferred on it by law, its administrative office situated at 40, Mountsorrel, New Carlisle, Province of Québec, represented by the Director General, Cyrus Journeau, resolution number C03-08-072, here after referred to as